

## Chính sách Chấp thuận Sử dụng Mạng và Công nghệ cho Học sinh và Nhân viên DCPS

### I. Mục đích

Sở Giáo dục DC (DCPS) cung cấp cho học sinh và nhân viên quyền truy cập internet, dữ liệu và hệ thống mạng (mạng DCPS). DCPS cũng cung cấp cho học sinh quyền sử dụng máy tính, máy tính bảng, các thiết bị và công nghệ khác như máy in (các thiết bị hoặc công nghệ của DCPS). Mạng DCPS và công nghệ DCPS được cung cấp cho nhân viên để lập kế hoạch, hướng dẫn và quản lý; và cung cấp cho học sinh với mục đích giáo dục, nghiên cứu và phát triển nghề nghiệp. Mục tiêu của Chính sách an toàn và sử dụng được chấp nhận cho học sinh và nhân viên DCPS này là:

- 1) Để thiết lập các tiêu chuẩn cho việc sử dụng chấp nhận được của mạng DCPS và công nghệ DCPS;
- 2) Để ngăn chặn việc sử dụng trái phép và bất hợp pháp mạng DCPS và công nghệ DCPS;
- 3) Để tuân theo Đạo luật bảo vệ Internet trẻ em năm 2000 (CIPA), Đạo luật Bảo vệ Quyền Riêng tư Trực tuyến của Trẻ em (COPPA), Đạo luật Bảo mật Kỹ thuật Số bảo vệ học sinh và tất cả các luật, quy định, chính sách và thủ tục hiện hành khác.

Chính sách này được áp dụng cho tất cả học sinh và nhân viên của DCPS (gọi chung là người dùng) và hủy bỏ Chính sách Sử dụng An toàn của Học sinh DCPS đối với Internet và Công nghệ.

### II. Căn cứ pháp lý

Nguồn	Trích dẫn
Luật liên bang (USC)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Đạo luật bảo vệ Internet trẻ em (CIPA), được luật hóa tại 47 U.S.C. § 254 (h) (5)</li> <li>- Đạo luật bảo vệ quyền riêng tư trực tuyến của trẻ em năm 1998 (COPPA), được luật hóa tại 15 U.S.C § 6501, et seq.</li> <li>- Đạo luật bảo vệ Internet trẻ em trong khu phố, được luật hóa tại 47 U.S.C. § 254 (l)</li> </ul>
Quy định liên bang (CFR)	Quy định bảo vệ quyền riêng tư trực tuyến của trẻ em, 16 CFR Điều 312
District of Columbia Law (DC Code) Luật Đặc khu Columbia (Bộ luật DC)	Bảo vệ Đạo luật Quyền riêng tư Kỹ thuật số của học sinh năm 2016, Luật D.C. 21-218, được luật hóa tại D.C. Luật 38-831.01, et seq.
Quy định thành phố Quận Columbia (DCMR)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 5-B DCMR §§ 2500, et seq. (Kỷ luật học sinh)</li> <li>- 6-B DCMR § 1610 (Kỷ luật tiến bộ nhân viên)</li> </ul>

---

### III. Các thuật ngữ chính

**Nhân viên DCPS:** Tất cả nhân viên DCPS (toàn thời gian hoặc bán thời gian), nhà thầu, đại lý, đại diện hoặc tình nguyện viên, hoặc bất kỳ cá nhân nào khác thay mặt DCPS, có quyền truy cập vào mạng DCPS và công nghệ DCPS.

**Mạng DCPS:** Internet, dữ liệu và hệ thống mạng do DCPS cung cấp cho tất cả học sinh và nhân viên DCPS.

**Công nghệ DCPS:** Máy tính, máy tính bảng, các thiết bị và công nghệ khác được DCPS cung cấp cho tất cả học sinh và nhân viên DCPS.

**Thông tin cá nhân:** Thông tin cá nhân có thể nhận dạng được một cá nhân khi được sử dụng một mình hoặc kết hợp với dữ liệu liên quan khác. Thông tin cá nhân bao gồm (không giới hạn) tên đầy đủ, địa chỉ nhà hoặc địa chỉ vật lý khác, tên hiển thị hoặc tên người dùng có chức năng như thông tin liên hệ trực tuyến và tệp ảnh, âm thanh hoặc video có chứa hình ảnh hoặc giọng nói của cá nhân

**Đình chỉ:** Việc loại bỏ tạm thời một học sinh khỏi lịch học thường ngày vì vi phạm kỷ luật, trong thời gian đó học sinh vẫn ở trong sân trường dưới sự giám sát của nhân viên nhà trường hoặc học sinh không được phép vào sân trường.

**Trục xuất:** Loại bỏ một học sinh khỏi trường tuyển sinh vì lý do kỷ luật trong thời gian còn lại của năm học hoặc lâu hơn.

**Kỷ luật tiến bộ:** Một hệ thống kỷ luật nhân viên cung cấp một loạt các hình phạt tăng dần để đáp ứng với hiệu suất của nhân viên hoặc khi nhân viên xử lý các vấn đề. Các bước kỷ luật tiến bộ của DCPS bao gồm tư vấn bằng lời nói, khiển trách, hành động khắc phục và hành động bắt loại.

### IV. Yêu cầu

#### A. Yêu cầu chung

DCPS cung cấp và cho phép sử dụng mạng DCPS và công nghệ DCPS cho nhân viên và học sinh. Bằng cách cung cấp và cho phép sử dụng tài nguyên công nghệ, DCPS không từ bỏ quyền kiểm soát đối với các tài liệu trên hệ thống hoặc có trong các tệp trên hệ thống. Ngoại trừ như được mô tả dưới đây, không có sự mong đợi về quyền riêng tư liên quan đến thông tin được lưu trữ hoặc truyền qua mạng DCPS hoặc trong các hệ thống DCPS và DCPS có quyền truy cập, xem xét, sao chép, lưu trữ hoặc xóa bất kỳ tệp nào được lưu trữ trên công nghệ DCPS hoặc trong tài khoản mạng DCPS; và tất cả các giao tiếp sử dụng mạng DCPS. Tin nhắn và tệp điện tử được lưu trữ trên máy tính DCPS hoặc được truyền bằng hệ thống DCPS có thể được xử lý như tài sản của trường. Nhân viên DCPS có thể xem xét các tệp và tin nhắn để duy trì tính toàn vẹn của hệ thống và, nếu cần, để đảm bảo rằng người dùng hành động có trách nhiệm. Tất cả các tài khoản học sinh được tạo bởi DCPS cho học sinh hoặc được tạo bởi học sinh theo yêu cầu DCPS có thể được nhân viên DCPS theo dõi.

#### B. Mạng, email và ứng dụng

##### 1. Mạng

Mạng DCPS và công nghệ DCPS được cung cấp cho nhân viên để lập kế hoạch, hướng dẫn và quản lý; và cung cấp cho học sinh với mục đích giáo dục, nghiên cứu và phát triển nghề nghiệp. Sử dụng mạng DCPS không phải là quyền mà là đặc quyền. Nhân viên và học sinh vi phạm bất kỳ phần nào của chính sách này hoặc các chính sách liên quan có thể bị hủy bỏ các đặc quyền sử dụng mạng DCPS và thực hiện các hình phạt kỷ luật.

---

Truy cập mạng và băng thông được cung cấp cho các trường học để sử dụng các dịch vụ học thuật và vận hành. DCPS có quyền ưu tiên băng thông mạng và hạn chế các hoạt động mạng nhất định có ảnh hưởng tiêu cực đến các dịch vụ học thuật và vận hành. Người dùng mạng bị cấm sử dụng mạng DCPS để truy cập nội dung được coi là không phù hợp hoặc bất hợp pháp, bao gồm nhưng không giới hạn những nội dung mang tính khiêu dâm, tục tĩu, bất hợp pháp hoặc khuyến khích bạo lực.

DCPS không đảm bảo rằng các chức năng hoặc chất lượng của các dịch vụ mạng sẽ không có lỗi hoặc khuyết điểm. DCPS không chịu trách nhiệm cho bất kỳ khiếu nại, mất mát, thiệt hại, chi phí hoặc các nghĩa vụ khác phát sinh từ việc sử dụng mạng hoặc tài khoản. Mọi chi phí mà một cá nhân phải chịu do sử dụng mạng sẽ chỉ do cá nhân đó chịu. DCPS không chịu trách nhiệm về tính chính xác hoặc chất lượng của thông tin có được thông qua việc sử dụng hệ thống, trừ khi thông tin được lấy từ trang web của DCPS hoặc trang web của Chính quyền Đặc khu Columbia. Bất kỳ tuyên bố nào có thể truy cập trên mạng hoặc Internet được hiểu là quan điểm cá nhân của tác giả và không phải của DCPS, Chính quyền Đặc khu Columbia, các chi nhánh hay nhân viên của họ.

## 2. Bộ lọc và giám sát

Theo yêu cầu của Đạo luật bảo vệ Internet trẻ em (CIPA), DCPS được yêu cầu bảo vệ học sinh và giáo dục chúng về các mối đe dọa trực tuyến, chặn truy cập vào nội dung không phù hợp và giám sát việc sử dụng Internet của trẻ vị thành niên trên mạng của trường.<sup>1</sup>

DCPS sử dụng bảo vệ công nghệ để chặn hoặc lọc truy cập internet vào các mô tả trực quan mang tính khiêu dâm, tục tĩu hoặc gây hại cho trẻ vị thành niên. Trừ khi được nhắc đến trong phần IV.G bên dưới, DCPS có quyền theo dõi và giám sát các hoạt động trực tuyến của học sinh và truy cập, xem xét, sao chép và lưu trữ hoặc xóa bất kỳ thông tin hoặc tệp điện tử nào và tiết lộ cho người khác khi thấy cần thiết. Học sinh không được đòi hỏi về quyền riêng tư liên quan đến việc sử dụng tài sản DCPS, mạng máy tính DCPS hoặc việc sử dụng Internet, tệp hoặc email trong mạng, ngoại trừ được thiết lập bởi Đạo luật bảo mật kỹ thuật số của học sinh bảo vệ (xem Phần IV.G bên dưới).

DCPS cũng sử dụng hệ thống quản lý an toàn để phân tích và xem xét nội dung được tìm thấy trong kho lưu trữ tệp học sinh trực tuyến, email DCPS trong và ngoài nước, tệp đính kèm trong email DCPS và các trang web liên kết. Hệ thống này chặn nội dung và hình ảnh có hại và thông báo cho nhân viên DCPS trong các trường hợp khẩn cấp như đe dọa hoặc bạo lực tới bản thân hoặc người khác.

## 3. Ứng dụng

Đạo luật bảo vệ quyền riêng tư trực tuyến của trẻ em (COPPA) yêu cầu các nhà điều hành trang web hoặc dịch vụ trực tuyến dành cho trẻ em dưới 13 tuổi và nhà điều hành trang web hoặc dịch vụ trực tuyến khác nhận thức được rằng họ đang thu thập thông tin cá nhân trực tuyến của trẻ em dưới 13 tuổi, cần có sự cho phép của phụ huynh trước khi thu thập, sử dụng hoặc tiết lộ thông tin cá nhân từ trẻ em.<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> 47 U.S.C. 254(h)(5)(B).

<sup>2</sup> Xem 16 CFR Phần 312.5. Yêu cầu này cũng áp dụng cho mọi thay đổi về tài liệu trong việc sưu tập, sử dụng hoặc tiết lộ mà một phụ huynh đã đồng thuận trước đó

---

Khi DCPS có hợp đồng với một trang web hoặc dịch vụ trực tuyến để thu thập thông tin cá nhân cho việc sử dụng và lợi ích của DCPS (không vì mục đích thương mại nào khác) nhà điều hành có thể có sự chấp thuận từ DCPS và không bắt buộc phải có cam kết trực tiếp từ phụ huynh.<sup>3</sup> DCPS sẽ thông báo cho phụ huynh về cam kết chấp thuận mà DCPS cung cấp thông qua kho lưu trữ điện tử trên trang web DCPS của tất cả các trang web và dịch vụ trực tuyến tuân thủ Đạo luật COPPA mà DCPS đã ký hợp đồng và / hoặc yêu cầu học sinh dưới 13 tuổi truy cập, bao gồm liên kết đến chính sách quyền riêng tư của mỗi nhà điều hành và quy trình thông qua mà cha mẹ có thể từ chối. Nhân viên DCPS không được phép yêu cầu học sinh dưới 13 tuổi truy cập các trang web và dịch vụ không tuân thủ Đạo luật COPPA hoặc bất kỳ trang web và dịch vụ tuân thủ Đạo luật COPPA nào mà phụ huynh đã từ chối thu thập thông tin cá nhân.

#### 4. Kiểm soát truy cập

DCPS thực hiện các biện pháp kiểm soát truy cập bảo mật để đảm bảo truy cập mạng và công nghệ phù hợp cho tất cả người dùng DCPS và để khóa truy cập trái phép và các mối đe dọa tiềm ẩn. DCPS chỉ định học sinh truy cập vào mạng DCPS, tài khoản email DCPS và các ứng dụng được DCPS ủy quyền dựa trên cấp lớp và yêu cầu của giáo viên hoặc trường học như sau:

- Mạng*: Mặc dù tất cả học sinh được cung cấp thông tin đăng nhập và mật khẩu được cá nhân hóa, học sinh từ pre-K3 đến lớp 2 có thể sử dụng thông tin đăng nhập chung do trường cung cấp. Học sinh từ lớp 3 trở lên **phải** sử dụng thông tin cá nhân và mật khẩu để đăng nhập.
- Email*: Học sinh từ lớp 9 trở lên được cung cấp tài khoản email DCPS sau khi hoàn thành khóa học Công dân kỹ thuật số.
- Ứng dụng*: DCPS cung cấp quyền truy cập vào một bộ ứng dụng tiêu chuẩn đã được phê duyệt cho tất cả nhân viên và học sinh DCPS. Quyền truy cập nhân viên được cung cấp dựa trên trách nhiệm công việc. Học sinh được cung cấp bởi yêu cầu của trường và giáo viên

#### 5. Mật khẩu

Người dùng DCPS phải tuân thủ các yêu cầu mật khẩu DCPS khi đăng nhập vào máy tính, mạng và hệ thống trực tuyến của trường. Người dùng không được phép chia sẻ mật khẩu của họ và phải hết sức thận trọng để tránh các email lừa đảo yêu cầu mật khẩu hoặc thông tin cá nhân khác.

Hình phạt cho việc sử dụng trái phép có thể dẫn đến các hạn chế truy cập mạng hoặc hủy tài khoản. Ngoài ra, vi phạm có thể dẫn đến hành động kỷ luật và / hoặc hành động pháp lý cho học sinh bao gồm đình chỉ, trục xuất và truy tố hình sự.

#### 6. An toàn trực tuyến, Quyền công dân kỹ thuật số và An ninh mạng

DCPS sẽ cung cấp cho học sinh các bài học thường niên về quyền công dân kỹ thuật số và an toàn trực tuyến. Chính phủ DC, Văn phòng Giám đốc Công nghệ DC và / hoặc DCPS có thể yêu cầu nhân viên hoàn thành các khóa đào tạo nhân viên về an ninh mạng hoặc các chủ đề liên quan. Không hoàn thành kịp thời các khóa đào tạo có thể dẫn đến kỷ luật tiến bộ.

---

sự sưu tập và sử dụng thông tin cá nhân của trẻ mà không đồng thuận việc tiết lộ thông tin cá nhân cho các bên thứ ba

<sup>3</sup> Thông tin thêm về việc tuân thủ COPPA có ở Ủy ban Ngoại thương tại đây: <https://www.ftc.gov/tips-advice/business-center/guidance/complying-coppa-frequently-asked-questions>.

---

---

## C. Thiết bị công nghệ (bao gồm máy tính, laptop, máy tính bảng)

### 1. Hỗ trợ thiết bị

DCPS cung cấp cài đặt, đồng bộ hóa và phần mềm đơn giản hỗ trợ cho các thiết bị điện tử do DCPS cấp. Các thiết bị phải được kết nối với mạng DCPS thường xuyên để nhận các bản cập nhật phần mềm và / hoặc để kiểm kê. Bắt buộc phải bảo vệ mật khẩu trên tất cả các thiết bị điện tử do DCPS cấp để ngăn chặn việc sử dụng trái phép trong trường hợp mất mát hoặc trộm cắp.

### 2. Thiệt hại, mất mát, trộm cắp

Nhân viên là người quản lý thiết bị công nghệ DCPS và có thể phải chịu trách nhiệm tài chính khi có thiệt hại, mất mát hoặc trộm cắp tài sản do sơ suất. Ví dụ sơ suất bao gồm, nhưng không giới hạn ở:

- thiệt hại do việc để thiết bị DCPS trong xe hoặc tiếp xúc với nhiệt độ quá cao, quá thấp và môi trường ẩm ướt;
- thiệt hại do đồ uống hoặc thực phẩm bị đổ; hoặc là
- trộm cắp do không giám sát thiết bị DCPS hoặc để thiết bị ở vị trí không an toàn.

Học sinh phải thực hiện các biện pháp hợp lý để tránh làm hỏng, thất thoát hoặc đánh mất. Các hình phạt kỷ luật đối với thiệt hại học sinh gây ra sẽ được xác định theo các quy định và chính sách kỷ luật của DCPS. Bất kỳ vi phạm nào với thiết bị đều có thể khiến học sinh mất đặc quyền sử dụng thiết bị DCPS trong thời gian dài hơn, miễn là học sinh có thể tham gia và hoàn thành bài tập trên lớp thông qua các phương tiện thay thế và có thể nhận được đầy đủ các dịch vụ giáo dục đặc biệt cần thiết hoặc dịch vụ giáo dục tiếng Anh .

Trong trường hợp thiết bị của DCPS bị mất, bị đánh cắp hoặc bị hỏng, người dùng phải thông báo ngay cho nhân viên DCPS. DCPS sẽ thực hiện tất cả các biện pháp hợp lý để phục hồi tài sản bị mất và để đảm bảo an toàn cho bất kỳ thông tin nào có trên thiết bị. DCPS có thể chọn triển khai phần mềm theo dõi vị trí trên các thiết bị cho mục đích định vị thiết bị được xác định là bị mất hoặc bị đánh cắp.

### 3. Học sinh sử dụng tại nhà hoặc qua đêm

Nhân viên trường DCPS không được cung cấp cho học sinh các thiết bị DCPS để sử dụng qua đêm hoặc tại nhà mà không có sự cho phép rõ ràng bằng văn bản của Thủ tướng hoặc người được chỉ định của thủ tướng. Trong trường hợp chương trình đó được ủy quyền, nhân viên DCPS giám sát chương trình phải đảm bảo tuân thủ các yêu cầu về quyền riêng tư theo Đạo luật bảo vệ quyền riêng tư kỹ thuật số của học sinh.<sup>4</sup>

## D. Tiến hành và chấp thuận sử dụng

Bằng cách sử dụng mạng DCPS và công nghệ DCPS, nhân viên và học sinh đồng ý tuân theo tất cả các quy định, chính sách và hướng dẫn của Chính phủ DC, Văn phòng Giám đốc Công nghệ DC và DCPS. Nhân viên sẽ báo cáo lạm dụng hoặc vi phạm các giao thức cho giáo viên, giám sát viên, quản trị viên hoặc nhân viên Văn phòng Trung tâm ngay khi họ nhận thức được việc lạm dụng hoặc vi phạm.<sup>5</sup>

Người dùng không được sử dụng mạng DCPS hoặc thiết bị công nghệ của DCPS, bao gồm truy cập internet, mạng nội bộ, công cụ cộng tác, công cụ truyền thông hàng loạt, phương tiện truyền thông xã

---

<sup>4</sup> Đặc biệt, Luật DC § 38-831.03(a).

<sup>5</sup> Thông tin thêm về việc báo cáo và than phiền có tại Mục V.

---

hội hoặc email để sử dụng, thu ghi, chia sẻ, tải lên, đăng, gửi thư, hiển thị, lưu trữ hoặc truyền tải theo bất kỳ cách nào, bất kỳ nội dung, thông tin liên lạc hoặc thông tin nào, trong số các mục đích sử dụng không được chấp nhận sau:

1. Thù hân, quấy rối, đe dọa, bôi nhọ hoặc phi báng
2. Xúc phạm hoặc phân biệt đối xử với người khác chủng tộc, màu da, tôn giáo, nguồn gốc quốc gia, giới tính, tuổi tác, tình trạng hôn nhân, ngoại hình cá nhân, khuynh hướng tình dục, bản sắc giới tính, tình trạng gia đình, trách nhiệm gia đình, trúng tuyển, tư cách chính trị, thông tin di truyền, khuyết tật, nguồn thu nhập, tình trạng là nạn nhân của một hành vi phạm tội trong gia đình, nơi cư trú hoặc kinh doanh, nạn nhân hoặc gia đình của nạn nhân bạo lực gia đình, tội phạm tình dục hoặc theo dõi;
3. Cấu thành hoặc làm tăng vi phạm hình sự, hoặc làm phát sinh trách nhiệm dân sự, theo bất kỳ luật hiện hành nào, bao gồm, nhưng không giới hạn, luật kiểm soát xuất khẩu của Hoa Kỳ hoặc luật sáng chế, nhãn hiệu hoặc bản quyền của Hoa Kỳ;
4. Cấu thành việc sử dụng cho, hoặc giúp đỡ mọi mục đích thô tục hoặc đồi trụy bao gồm, nhưng không giới hạn trong, việc truyền, truy xuất hoặc xem mọi tài liệu thô tục hoặc khiêu dâm nào.
5. Cấu thành sử dụng cho việc thu hút hoặc phân phối thông tin với mục đích kích động bạo lực, gây tổn hại cá nhân hoặc thương tích cơ thể hoặc quấy rối, đe dọa hoặc theo dõi một cá nhân khác;
6. Chứa virus, phần mềm trojan horse, mã độc tổng tiền hoặc các phần mềm độc hại và mã độc khác
7. Cấu thành thư rác, lừa đảo, thư rác hoặc email quảng bá trái phép;
8. Vi phạm bảo mật của bất kỳ máy tính hoặc mạng nào khác hoặc cấu thành truy cập trái phép hoặc cố gắng phá vỡ các biện pháp bảo mật;
9. Có được quyền truy cập vào tài khoản, tệp hoặc dữ liệu mạng khác của người dùng, hoặc sửa đổi các tệp, dữ liệu hoặc mật khẩu của họ;
10. Mạo danh bất kỳ người sống hay chết, tổ chức, doanh nghiệp hoặc thực thể khác;
11. Làm giảm hiệu suất, gây ra rủi ro bảo mật và đe dọa tính toàn vẹn hoặc hiệu quả hoạt động của mạng DCPS hoặc thiết bị công nghệ;
12. Không cho phép người dùng được ủy quyền truy cập vào mạng hoặc công nghệ DCPS;
13. Có được công nghệ DCPS hoặc truy cập mạng DC ngoài những người được ủy quyền;
14. Tham gia xâm nhập trái phép hoặc bất hợp pháp vào hệ thống Mạng DCPS;
15. Tiết lộ thông tin bí mật hoặc độc quyền, bao gồm thông tin hồ sơ học sinh, mà không được phép hoặc không có biện pháp bảo mật thích hợp;
16. Tiết lộ hoặc chuyển giao thông tin cá nhân của học sinh, video và hình ảnh mà không được phép hoặc không có biện pháp bảo mật thích hợp;
17. Chia sẻ thông tin mật về học sinh hoặc nhân viên DCPS mà vi phạm luật DC, luật liên bang, quy định, chính sách hoặc hướng dẫn;
18. Chia sẻ địa chỉ email DCPS hoặc danh sách phân phối để sử dụng vi phạm chính sách này hoặc bất kỳ chính sách DCPS nào khác;
19. Cho phép hoặc cấu thành cá cược, cờ bạc dưới mọi hình thức;
20. Truy cập, phân phối, tải xuống hoặc sử dụng các trò chơi, chương trình, tệp, phương tiện điện tử trái phép và / hoặc các ứng dụng độc lập từ internet có thể đe dọa đến Mạng DCPS
21. Thúc đẩy hoặc tham gia cuộc xổ số hoặc gây quỹ trái phép bằng bất kỳ cách nào;
22. Thúc đẩy hoặc tham gia các hoạt động chính trị, đảng phái bằng bất kỳ cách nào
23. Thúc đẩy hoặc tham gia các hoạt động chính trị, bầu cử nội bộ liên quan đến công đoàn hoặc tổ chức khác đại diện cho nhân viên bằng bất kỳ cách nào;
24. Tham gia vào các hoạt động kinh doanh tư nhân, thương mại hoặc các hoạt động khác để thu lợi tài chính cá nhân;
25. Phân phối thông tin trái phép liên quan đến mật khẩu hoặc hệ thống bảo mật của người dùng khác;
26. Làm sai lệch, giả mạo hoặc thay đổi trái phép, bổ sung hoặc xóa dữ liệu trên mạng DCPS hoặc bất kỳ hệ thống trường học nào;
27. Truy cập hoặc sử dụng dữ liệu trên Mạng DCPS vào mục đích cá nhân;
28. Thúc đẩy hoặc tham gia vào bất kỳ hoạt động hoặc mối quan hệ nào với học sinh không liên quan đến học tập hoặc hoạt động ngoại khóa do nhà trường tài trợ, trừ khi được hiệu trưởng và phụ huynh/ người giám hộ của học sinh ủy quyền trước bằng văn bản và phụ huynh / người giám hộ;
29. Cài đặt, tải xuống hoặc sử dụng phần mềm trái phép hoặc không được cấp phép hoặc hệ thống của bên thứ ba;

30. Vi phạm các điều khoản sử dụng được chỉ định cho một công nghệ, ứng dụng hoặc hệ thống mạng DCPS cụ thể;
31. Cấu thành việc sử dụng làm gián đoạn hoạt động đúng và có thứ tự của nhà trường hoặc văn phòng
32. Tham gia hack (có ý giành quyền truy cập bằng các phương tiện bất hợp pháp hoặc không được phép) vào mạng DCPS để truy cập thông tin trái phép hoặc để phá vỡ các hệ thống bảo mật thông tin;
33. Tham gia vào các hành vi tình dục không phù hợp, bao gồm cả quan hệ tình dục không mong muốn, tiếp xúc không đúng đắn, truyền hình ảnh gợi dục hoặc các hoạt động tình dục khác; hoặc
34. Vi phạm bất kỳ khoản cấm nào được nhắc tới trong chính sách này hoặc bất kỳ chính sách nào khác của DCPS.

## **E. Hướng dẫn và trách nhiệm sử dụng của học sinh**

Tất cả học sinh và phụ huynh hàng năm phải ký Thỏa thuận Sử dụng Có trách nhiệm Công nghệ và Mạng cho Học sinh (Thỏa thuận Sử dụng Có trách nhiệm Học sinh), được tìm thấy trong Phụ lục Thỏa thuận Sử dụng Có trách nhiệm cho Học sinh chỉ ra những nét chính về việc sử dụng có trách nhiệm và các hoạt động bị cấm đối với học sinh sử dụng công nghệ DCPS hoặc truy cập mạng DCPS. Các trường cũng có thể yêu cầu học sinh và phụ huynh ký các thỏa thuận cụ thể của trường, chi tiết các quy trình nhận / trả thiết bị công nghệ, xác định vai trò của nhân viên nhà trường với các thiết bị công nghệ cụ thể và thiết lập các quy tắc cụ thể của trường.

Việc không tuân thủ các quy tắc này sẽ được giải quyết theo các quy định và chính sách kỷ luật của học sinh DCPS và có thể dẫn đến mất quyền truy cập vào mạng DCPS hoặc thiết bị công nghệ DCPS trong thời gian dài, miễn là học sinh có thể tham gia và hoàn thành bài tập trên lớp thông qua các phương tiện thay thế và có thể nhận được đầy đủ các dịch vụ giáo dục đặc biệt cần thiết hoặc dịch vụ giáo dục tiếng Anh. Trong một số trường hợp, hành vi sai trái cũng có thể cấu thành vi phạm hình sự.

## **F. Thiết bị điện tử cá nhân**

Việc sử dụng các thiết bị điện tử cá nhân của học sinh được cho phép theo quyết định của Hiệu trưởng theo các chính sách của DCPS và Văn phòng Giám đốc Công nghệ DC (OCTO). DCPS không chịu trách nhiệm bảo trì và bảo mật các thiết bị điện tử cá nhân của học sinh và không chịu trách nhiệm về mất mát hoặc trộm cắp. Nhân viên DCPS không bắt buộc phải cung cấp hỗ trợ kỹ thuật cho học sinh muốn sử dụng các thiết bị điện tử cá nhân được phép ở trường hoặc trên mạng DCPS hoặc truy cập tài khoản phương tiện cá nhân trên các thiết bị DCPS. Ngoại trừ như được mô tả dưới đây trong phần này, DCPS có quyền thực thi các biện pháp bảo mật trên các thiết bị cá nhân khi được sử dụng để truy cập mạng DCPS và xóa các thiết bị vi phạm chính sách DCPS.

## **G. Quyền riêng tư Tài khoản truyền thông và thiết bị điện tử cá nhân của học sinh**

1. Chính sách cụ thể của trường về Tài khoản truyền thông và thiết bị điện tử cá nhân của học sinh

Hiệu trưởng phải thông báo cho học sinh và phụ huynh bằng văn bản về chính sách tài khoản điện tử và thiết bị cá nhân của học sinh. Hiệu trưởng có thể thay đổi chính sách đó bất cứ lúc nào và vì bất kỳ lý do gì, miễn là học sinh và phụ huynh được thông báo bằng văn bản ít nhất một ngày học trước khi chính sách thay đổi được thi hành.

2. Quyền riêng tư chung của Tài khoản truyền thông cá nhân và Thiết bị điện tử của học sinh.

Trừ khi có ngoại lệ được nhắc đến trong phần IV.G.3, DCPS sẽ không thực hiện hoặc đe dọa sẽ có hành động chống lại học sinh hoặc học sinh tương lai, bao gồm kỷ luật, trục xuất, hủy bỏ đăng ký, từ chối thừa nhận hoặc cấm tham gia hoạt động ngoại khóa hoặc hoạt động bổ sung, bởi vì học sinh hoặc học sinh tương lai từ chối:

- Tiết lộ tên người dùng, mật khẩu hoặc phương tiện xác thực tài khoản khác được sử dụng để truy cập tài khoản phương tiện cá nhân của sinh viên hoặc thiết bị công nghệ cá nhân;
- Truy cập vào tài khoản truyền thông cá nhân hoặc thiết bị công nghệ cá nhân của học sinh với sự có mặt của nhân viên nhà trường theo cách cho phép nhân viên nhà trường giám sát dữ liệu trong tài khoản và thiết bị;
- Thêm người vào danh sách người dùng có thể xem được tài khoản truyền thông cá nhân hoặc truy cập vào thiết bị công nghệ cá nhân của học sinh; hoặc
- Thay đổi cài đặt quyền riêng tư được liên kết với tài khoản truyền thông cá nhân hoặc thiết bị công nghệ cá nhân của sinh viên.<sup>6</sup>

Nếu DCPS hoặc nhân viên của DCPS vô tình nhận được tên người dùng, mật khẩu hoặc phương tiện xác thực tài khoản khác cho tài khoản phương tiện cá nhân hoặc thiết bị công nghệ cá nhân của học sinh hoặc học sinh tương lai thông qua các phương tiện hợp pháp, nhân viên DCPS và DCPS sẽ:

- Không sử dụng thông tin trên để truy cập vào tài khoản cá nhân hoặc thiết bị công nghệ cá nhân của học sinh hoặc học sinh tương lai;
- Không chia sẻ thông tin đối với bất kỳ đối tượng nào
- Xóa thông tin ngay lập tức hoặc sớm nhất có thể<sup>7</sup>

Không có điều khoản nào ngăn cản DCPS khỏi:

- Truy cập vào thông tin công khai của học sinh hoặc học sinh tương lai
- Yêu cầu học sinh hoặc học sinh tương lai tự nguyện chia sẻ nội dung cụ thể có thể truy cập từ tài khoản truyền thông cá nhân hoặc thiết bị công nghệ cá nhân với mục đích đảm bảo tuân thủ luật pháp hoặc chính sách DCPS hiện hành, miễn là yêu cầu đó tuân thủ các luật lệ của chính sách này;
- Nghiêm cấm học sinh hoặc học sinh tương lai truy cập hoặc vận hành tài khoản truyền thông cá nhân hoặc thiết bị công nghệ cá nhân trong giờ học hoặc trong trường;
- Giám sát việc sử dụng mạng DCPS; hoặc
- Thu hồi quyền truy cập của học sinh vào một phần hoặc toàn bộ mạng DCPS hoặc công nghệ DCPS.<sup>8</sup>

### 3. Ngoại lệ đối với Quyền riêng tư Tài khoản truyền thông và thiết bị điện tử cá nhân của học sinh

Nhân viên DCPS có thể tìm kiếm tài khoản phương tiện cá nhân của sinh viên hoặc thiết bị công nghệ cá nhân hoặc bắt buộc sinh viên tạo dữ liệu có thể truy cập được từ tài khoản phương tiện cá nhân của sinh viên hoặc thiết bị công nghệ cá nhân trong hai trường hợp sau.

#### a. Vi phạm chính sách

Nhân viên DCPS có thể tìm kiếm tài khoản phương tiện cá nhân hoặc thiết bị công nghệ cá nhân của học sinh hoặc bắt buộc học sinh tạo dữ liệu có thể truy cập được từ tài khoản phương tiện cá nhân hoặc thiết bị công nghệ cá nhân của học sinh nếu nhân viên DCPS nghi ngờ rằng học sinh đã sử dụng hoặc đang sử dụng tài khoản truyền thông cá nhân hoặc thiết bị công nghệ cá nhân để vi phạm chính sách của DCPS

và nghi ngờ chính đáng rằng tài khoản phương tiện cá nhân hoặc thiết bị công nghệ cá nhân có chứa bằng chứng vi phạm<sup>9</sup>

Trước khi tiến hành tìm kiếm hoặc bắt buộc học sinh tạo dữ liệu đó, nhân viên DCPS phải:

<sup>6</sup> DC Code § 38-831.04(a).

<sup>7</sup> DC Code § 38-831.04(b).

<sup>8</sup> DC Code § 38-831.04(e).

<sup>9</sup> DC Code § 38-831.04(c)(1)(A).



- Có tài liệu về sự nghi ngờ chính đáng làm phát sinh nhu cầu tìm kiếm hoặc tạo dữ liệu ;
- Thông báo cho học sinh và phụ huynh / người giám hộ của học sinh về nghi ngờ vi phạm và dữ liệu hoặc thành phần cần tìm kiếm hoặc buộc học sinh phải tạo ra<sup>10</sup>

DCPS có thể thu giữ thiết bị công nghệ cá nhân của học sinh để ngăn chặn việc xóa dữ liệu trong khi chờ thông báo bắt buộc này chỉ khi thời gian bắt giữ thông báo trước không quá 48 giờ và thiết bị công nghệ cá nhân được lưu trữ an toàn trên tài sản DCPS và không được truy cập trong thời gian bị bắt giữ trước khi bắt đầu.<sup>11</sup>

Việc tìm kiếm hoặc tạo dữ liệu bắt buộc phải được giới hạn ở dữ liệu có thể truy cập từ tài khoản hoặc thiết bị hoặc các thành phần của thiết bị có khả năng đưa ra bằng chứng về vi phạm bị nghi ngờ và không ai được phép sao chép, chia sẻ hoặc chuyển dữ liệu thu được theo tìm kiếm hoặc tạo dữ liệu bắt buộc không liên quan đến lỗi vi phạm đã dẫn đến việc tìm kiếm.<sup>12</sup>

#### b. Mối đe dọa sắp xảy ra đến tính mạng hoặc sự an toàn

Nhân viên DCPS có thể tìm kiếm tài khoản phương tiện cá nhân hoặc thiết bị công nghệ cá nhân của học sinh hoặc bắt buộc học sinh tạo dữ liệu có thể truy cập từ tài khoản phương tiện cá nhân của học sinh hoặc thiết bị công nghệ cá nhân nếu cần thiết để đối phó với mối đe dọa sắp xảy ra đối với tính mạng hoặc sự an toàn.<sup>13</sup>

Phạm vi của bất kỳ dữ liệu được tìm thấy hoặc tạo ra bắt buộc phải được giới hạn trong mục đích này và DCPS phải, trong vòng 72 giờ kể từ khi tìm kiếm hoặc bắt buộc tạo ra dữ liệu, cung cấp cho học sinh và phụ huynh học sinh một bản mô tả bằng văn bản về mối đe dọa chính xác đã dẫn đến tìm kiếm và dữ liệu đã được truy cập.<sup>14</sup>

## V. Yêu cầu thực hiện chính sách

Để hỗ trợ việc thực hiện chính sách, các hiệu trưởng phải làm cho nhân viên nhận thức được các hoạt động và thời gian cần thiết trên cơ sở hàng năm. Việc thực hiện chính sách này sẽ được củng cố thông qua quy trình giám sát trung tâm bao gồm đánh giá dữ liệu thường xuyên, lấy mẫu hồ sơ, đánh giá tài liệu cơ bản và truy cập trang web (nếu cần). Khung này sẽ đảm bảo rằng chúng ta cùng nhau xây dựng một hệ thống cải tiến liên tục và ngăn chặn sự không tuân thủ. Để được hướng dẫn và hỗ trợ cụ thể về các câu hỏi, khóa đào tạo hoặc thực hành, vui lòng truy cập [dcps.dc.gov](https://dcps.dc.gov).

DCPS cam kết phục vụ mọi sinh viên với sự công bằng, chất lượng, minh bạch và trách nhiệm. Nếu có bất kỳ mối quan tâm nào hoặc để báo cáo các khả năng vi phạm chỉ thị này, hãy liên hệ với Giám đốc Liêm chính bằng cách điền vào Mẫu giới thiệu trực tuyến và gửi email đến [dcps.cio@dc.gov](mailto:dcps.cio@dc.gov).

## VI. Phụ lục

Xem trang sau: Thỏa thuận Sử dụng Có trách nhiệm Công nghệ cho Học sinh

<sup>10</sup> DC Code § 38-831.04(c)(1)(B).

<sup>11</sup> DC Code § 38-831.04(d).

<sup>12</sup> DC Code § 38-831.04(c)(1)(C)-(D).

<sup>13</sup> DC Code § 38-831.04(c)(2)(A).

<sup>14</sup> DC Code § 38-831.04(c)(2)(B)-(C).

## Thỏa thuận Sử dụng Công nghệ Có Trách nhiệm của Học sinh Năm học 2020-21

Tất cả học sinh DCPS phải sử dụng máy tính DCPS và các công nghệ DCPS (“thiết bị DCPS”) và mạng DCPS có trách nhiệm, theo hướng dẫn của giáo viên và nhân viên DCPS như sau:

### **Tôi có trách nhiệm giữ các thiết bị DCPS ở trong tình trạng tốt.**

- Tôi sẽ sử dụng thiết bị DCPS với niềm tự hào và tôn trọng, giữ gìn không làm rơi nó.
- Tôi sẽ tuân thủ quy tắc trường học về việc mượn và trả lại thiết bị DCPS.
- Tôi sẽ không ăn hoặc uống gần thiết bị DCPS.
- Tôi sẽ không viết, vẽ, hoặc dán sticker lên thiết bị DCPS.
- Tôi sẽ bảo vệ màn hình thiết bị DCPS bằng cách đóng lại khi mang từ nơi này đến nơi khác.
- Tôi sẽ không tựa hoặc đặt bất kỳ thứ gì nặng lên thiết bị DCPS mà có thể làm hư hại màn hình.
- Tôi sẽ không làm hư hại phụ kiện như tai nghe, bút cảm ứng, và bàn phím.
- Tôi sẽ ngay lập tức báo cáo cho một giáo viên hoặc nhân viên nếu thiết bị DCPS của tôi bị hư hại hoặc không hoạt động bình thường.

### **Tôi chịu trách nhiệm cho các tài khoản DCPS của mình.**

- Tôi sẽ không chia sẻ tên người dùng và mật khẩu của mình với ai.
- Tôi sẽ lưu bài của mình và đăng xuất tất cả tài khoản và chương trình khi tôi kết thúc công việc.
- Tôi chịu trách nhiệm cho tất cả hoạt động thực hiện qua tài khoản của tôi.
- Tôi sẽ báo giáo viên nếu tôi nghĩ hoặc biết ai đó đã sử dụng tài khoản của tôi.

### **Tôi chịu trách nhiệm giúp đỡ cho an ninh mạng DCPS.**

- Tôi sẽ không tải, cài đặt, hoặc chạy mọi loại tập tin, bao gồm tập tin nhạc và video, trang web, phần mềm, ứng dụng, ứng dụng trình duyệt, hoặc phương tiện, trừ khi giáo viên cho phép.
- Tôi sẽ không tải hoặc cài ứng dụng hoặc plug-in trình duyệt để vượt bộ lọc nội dung mạng, cố thay đổi cài đặt an ninh hoặc bộ lọc nội dung mạng, hoặc can thiệp vào mạng bằng bất kỳ cách nào.
- Tôi sẽ không cắm ổ USB (còn gọi là flash drive, thumb drive, jump drive, data stick hoặc các tên khác) vào thiết bị trừ khi được giáo viên chấp thuận cụ thể cho việc đó.

### **Tôi chịu trách nhiệm trong việc sử dụng mạng của DCPS.**

- Tôi sẽ không tìm kiếm, phục hồi, sao lưu, lưu hành hoặc hiển thị tài liệu dựa trên thù hận, gây xúc phạm hoặc khiêu dâm.
- Tôi sẽ không tìm kiếm, phục hồi, sao lưu, lưu hành hoặc hiển thị hình ảnh hoặc thông tin về vũ khí hoặc thuốc cấm trừ khi giáo viên cho phép như một phần của bài tập của nhà trường.
- Tôi sẽ không sử dụng mạng DCPS để tham gia vào mọi hành động bất hợp pháp hoặc phạm tội, bao gồm, nhưng không giới hạn trong, băng nhóm hoặc hoạt động nhóm, đe dọa an toàn thể chất của một người khác, hoặc xâm nhập máy tính.
- Tôi sẽ không truy cập các trò chơi trực tuyến trừ khi các hoạt động này liên quan đến bài học hoặc bài tập và một giáo viên hoặc nhân viên đang giám sát hoạt động đó.
- Tôi sẽ không truy cập truyền thông xã hội, ứng dụng tin nhắn, hoặc chat nhóm trừ khi có liên quan đến bài tập và một giáo viên cho phép. Nó bao gồm, nhưng không giới hạn trong, Facebook, Twitter, Instagram, TikTok, Snapchat, WhatsApp, Kik, Telegram, và Tumblr.

### **Tôi chịu trách nhiệm cho ngôn ngữ của mình và cách tôi đối xử với người khác trên mạng.**

- Tôi sẽ không tạo, hiển thị, hoặc truyền tải mọi hình ảnh, âm thanh, hoặc thông điệp, hoặc tài liệu khác có nội dung khiêu dâm, đồi trụy, thô tục, hoặc sử dụng ngôn ngữ báng bổ.
- Tôi sẽ không bắt nạt, quấy rối, đe dọa hoặc hăm dọa người khác bằng cách gửi, chia sẻ hoặc đăng thông điệp thù hận hoặc quấy rối.
- 

#### **Tôi chịu trách nhiệm trung thực trên mạng**

- Tôi sẽ không giả là người khác trên mạng để lừa gạt. Điều này nghĩa là tôi sẽ không gửi email, tạo tài khoản, hoặc đăng từ ngữ, tranh ảnh, hoặc âm thanh bằng tài khoản của hoặc hình ảnh của người khác với mục đích làm cho người tin đó là tôi.
- Tôi sẽ không dùng tên và mật khẩu đăng nhập của người khác.

#### **Tôi chịu trách nhiệm tôn trọng tài sản của người khác trên mạng**

- Tôi sẽ không đạo văn hoặc sử dụng tác phẩm của người khác mà không tham chiếu nó đúng cách.
- Tôi sẽ không tải tài liệu sở hữu bởi người khác mà không xin phép (ví dụ được bảo vệ bằng bản quyền), bao gồm sách, âm nhạc và phim.
- Tôi sẽ không đọc, sửa, hoặc xóa tập tin sở hữu bởi giáo viên hoặc các học sinh khác mà không xin phép.
- Nếu tôi thấy bài tập của người khác trên màn hình máy tính hoặc thấy học sinh khác đăng nhập vào máy tính, tôi sẽ báo cho giáo viên hoặc nhân viên và đợi để sử dụng máy tính cho đến khi học sinh khác đã đăng xuất.

#### **Tôi chịu trách nhiệm tuân thủ các quy định trường học mỗi khi tôi đăng lên mạng bằng thiết bị DCPS hoặc bằng mạng DCPS.**

- Tôi sẽ không đăng tài liệu lên trang web, wiki, blog, podcast, và tài khoản truyền thông xã hội, hoặc nhóm thảo luận nhà trường mà không xin phép giáo viên hoặc nhân viên.
- Tôi sẽ không đăng tranh ảnh hoặc ghi âm, bao gồm tranh ảnh hoặc video của tôi, với tên hoặc thông tin nhận dạng khác.
- Tôi sẽ không tạo hoặc đăng tranh ảnh, ghi âm, hoặc video của bất kì người nào khác mà không có sự cho phép.

#### **Tôi hiểu rằng DCPS có thể truy cập thiết bị DPCS, tập tin và tài khoản của tôi.**

- Tôi hiểu rằng trong các trường hợp nhất định, nhân viên DCPS có thể được phép tìm kiếm và tiếp cận tất cả tập tin nằm trong mạng DCPS hoặc được lưu trong thiết bị DCPS bất kỳ lúc nào.
- Tôi cũng hiểu rằng trong các trường hợp nhất định, nhân viên DCPS có thể được ủy quyền để tìm kiếm tài khoản truyền thông hoặc thiết bị cá nhân của tôi, hoặc yêu cầu tôi tạo dữ liệu từ tài khoản hoặc thiết bị của tôi nếu:
  - Nhân viên DCPS có nghi ngờ chính đáng rằng tôi đang hoặc đã sử dụng tài khoản hoặc thiết bị để vi phạm chính sách DCPS (ví dụ Chính sách Chống Bắt nạt) và nghi ngờ chính đáng rằng tài khoản hoặc thiết bị của tôi chứa bằng chứng về vi phạm bị nghi ngờ; hoặc
  - Việc làm đó là cần thiết để đáp ứng một đe dọa nguy cơ tới cuộc sống hoặc sự an toàn.

## Bản Công nhận Thỏa thuận Sử dụng Công nghệ Có trách nhiệm cho Học sinh

### HỌC SINH:

Tôi đã đọc Thỏa thuận Sử dụng Công nghệ Học sinh, hoặc có người đã đọc và giải thích cho tôi. Tôi đồng ý sử dụng thiết bị DCPS và mạng DCPS có trách nhiệm theo quy định liệt kê trong Thỏa thuận. Tôi hiểu rằng nếu tôi không tuân thủ những quy định này, tôi có thể đối mặt với hậu quả theo quy định và chính sách kỷ luật DCPS, bao gồm Chương 25, và việc sử dụng thiết bị DCPS và mạng DCPS của tôi có thể bị hạn chế. Tôi hiểu rằng nếu tôi thấy hoặc nhận thức được rằng có ai đó sử dụng một thiết bị DCPS hoặc mạng DCPS để bắt nạt, hăm dọa, đe dọa, quấy rối, hoặc làm tổn thương người khác, tôi được khuyến khích để báo cáo sự việc cho một giáo viên hoặc nhân viên. Tôi hiểu rằng báo cáo của tôi sẽ được giữ bí mật, và rằng DCPS sẽ không tha thứ cho bất kỳ sự trả đũa nào đối với tôi vì đã thực hiện việc báo cáo. **Bằng việc chấp nhận và sở hữu laptop DCPS, tôi cũng công nhận và đồng ý với các điều sau:**

1. Laptop được sử dụng bởi DCPS và được cho tôi mượn để sử dụng chỉ cho các mục đích hướng dẫn và học thuật và theo Chính sách Sử dụng Chấp nhận Công nghệ và Mạng Học sinh và Nhân viên DCPS. DCPS thu thập dữ liệu và theo dõi việc sử dụng laptop theo Đạo luật Bảo vệ Quyền riêng tư Số Của Học sinh Năm 2016.
2. Tôi chịu trách nhiệm cho mọi chi phí liên quan đến sửa chữa hư hại gây ra bởi sự bất cẩn hoặc hành động cố ý khi laptop đang được cho mượn.
3. Laptop phải được trả về DCPS khi có yêu cầu. Thất bại trong việc hoàn trả khi được yêu cầu bởi DCPS có thể dẫn đến một khoản phí tính về gia đình của tôi.

Kiểu thiết bị/Số thẻ tài sản DCPS \_\_\_\_\_

Tên học sinh (Chữ in) \_\_\_\_\_

Chữ kí học sinh \_\_\_\_\_ Ngày tháng \_\_\_\_\_

Tên người đại diện DCPS (Chữ in) \_\_\_\_\_

Chữ kí người đại diện DCPS \_\_\_\_\_ Ngày tháng \_\_\_\_\_

### CHA MẸ/NGƯỜI GIÁM HỘ:

Tôi đã đọc và thảo luận Thỏa thuận Sử dụng Công nghệ Học sinh với con tôi. Tôi hiểu rằng nếu con tôi thất bại trong việc tuân thủ bất kỳ quy định nào ở đây, con tôi có thể đối mặt với hậu quả theo quy định và chính sách kỷ luật DCPS, bao gồm Chương 25, và quyền truy cập các thiết bị DCPS và mạng DCPS của con tôi có thể bị hạn chế.

Tên cha mẹ/người giám hộ (Chữ in) \_\_\_\_\_

Chữ kí cha mẹ/người giám hộ \_\_\_\_\_ Ngày tháng \_\_\_\_\_